

22011D0105

1.12.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 318/43

## ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. 105/2011

od 30. rujna 2011.

## o izmjeni Priloga XXI. (Statistika) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Prilog XXI. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 89/2011 od 1. srpnja 2011. <sup>(1)</sup>
- (2) Uredbu (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1172/95 treba unijeti u Sporazum <sup>(2)</sup>.
- (3) Uredba (EZ) br. 471/2009 stavlja izvan snage, s učinkom od 1. siječnja 2010., Uredbu Vijeća (EZ) br. 1172/95, koja je uključena u Sporazum, ali koja bi se na države EFTA-e trebala nastaviti primjenjivati i koja se stoga treba staviti izvan snage sukladno Sporazumu s učinkom od 1. siječnja 2012. <sup>(3)</sup>,

ODLUČIO JE:

## Članak 1.

Prilog XXI. Sporazumu mijenja se kako slijedi:

1. Točka 8. (Uredba Vijeća (EZ) br. 1172/95) renumerira se kao točka 8.a;
2. Prije nove točke 8.a (Uredba Vijeća (EZ) br. 1172/95) umeće se sljedeća točka:
 

„8. **32009 R 0471**: Uredba (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1172/95 (SL L 152, 16.6.2009., str. 23.).

Odredbe Uredbe, u smislu ovog Sporazuma, sadrže sljedeće prilagodbe:

- (a) države EFTA-e poduzimaju mjere koje su potrebne za usklađivanje s ovom Uredbom do 1. siječnja 2012.;
- (b) za države EFTA-e sva upućivanja na središnji klirinški sustav, i s tim povezane odredbe, nisu relevantna;
- (c) za Lihtenštajn, tekst članka 2. točke (a) glasi:
 

„roba” znači svu pokretnu imovinu osim električne energije”;

- (d) Tekst članka 2. točke (b) zamjenjuje se sljedećim:

„Statističko područje EGP-a u načelu obuhvaća carinska područja ugovornih stranaka. Ugovorne stranke u skladu s tim na odgovarajući način definiraju svoja statistička područja.

Za Norvešku u statističko područje uključen je Otočje Svalbard i Otok Jan Mayen.

Lihtenštajn je izuzet od prikupljanja podataka o trgovini između Švicarske i Lihtenštajna. Lihtenštajn prikuplja podatke samo o izravnom uvozu i izvozu, osim skladišta i bescarinskih skladišta.

Za Island statističko područje obuhvaća carinsko područje.”;

- (e) Lihtenštajn je izuzet od prikupljanja podataka iz članka 5. stavka 1. točke (e);
- (f) članak 5. stavak 1. točke (f) i (k) ne primjenjuju se na države EFTA-e;
- (g) razvrstavanje iz članka 5. stavka 1. točke (h) mora biti najmanje na šest znamenki;
- (h) članak 5. stavak 1. točka (l) ne primjenjuje se na Lihtenštajn;
- (i) članak 2. stavak 1. točka (m), podtočka ii. ne primjenjuje se na države EFTA-e;
- (j) članak 5. stavak 1. točka (m), podtočka iii. ne primjenjuje se na Lihtenštajn;

<sup>(1)</sup> SL L 262, 6.10.2011., str. 61.

<sup>(2)</sup> SL L 152, 16.6.2009., str. 23.

<sup>(3)</sup> SL L 118, 25.5.1995., str. 10.

- (k) članak 6. ne primjenjuje se na statističke podatke za koje su države EFTA-e izuzete od prikupljanja u skladu s člankom 5.;
- (l) članak 7. ne primjenjuje se na države EFTA-e;
- (m) članak 9. stavak 2. ne primjenjuje se na Lihtenštajn;
- (n) za Lihtenštajn, statistički podaci obuhvaćeni člankom 10. koji omogućuju neizravnu identifikaciju izvoznika i uvoznika, ne objavljuju se (ne šire se) ni na zahtjev uvoznika ili izvoznika, a informacije harmoniziranog sustava objavljuju se na dvoznamenkastoj razini.”

3. Tekst nove točke 8.a (Uredba Vijeća (EZ) br. 1172/95) briše se s učinkom od 1. siječnja 2012.

#### Članak 2.

Tekst Uredbe (EZ) br. 471/2009 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuje u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojan je.

#### Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 1. listopada 2011., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma podnesene Zajedničkom odboru EGP-a (\*).

#### Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. rujna 2011.

Za Zajednički odbor EGP-a  
Predsjednik  
Kurt JÄGER

---

(\*) Ustavni zahtjevi nisu navedeni.